

فرایند طراحی شهری

حمید شیروانی

www.ketab.ir

ترجمه:

مریم استادی

فتانه ملک

شابک	:	۹۷۸۶-۰۶۹۸۵۴۲۸
شماره کتابشناسی ملی	:	۵۵۷۸۱۰۲
عنوان و نام پدیدآور	:	فرایند طراحی شهری/حمید شیروانی؛ ترجمه مریم استادی، فتانه ملک
مشخصات نشر	:	تهران: کتاب فکر نو، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	:	۲۴۸ ص: ۵/۱۴×۵/۲۱ سم.
یادداشت	:	عنوان اصلی: The urban design process، ۱۹۹۵.
رده بندی دیویی	:	۳۰۷/۷۶
رده بندی کنگره	:	۱۳۹۸ ۴۴۵۶۴۵/HT1۶۶
سرشناسه	:	شیروانی، حمید، ۱۹۵۰- م.
وضعیت فهرست نویسی	:	فیا



حمید شیروانی

فرایند طراحی شهری

ترجمه‌ی: مریم استادی، فتانه ملک

مدیر تولید: آرش حیدریان

چاپ اول: ۱۳۹۸

لیتوگرافی: ولیعصر

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۹۸۵-۴۲-۸

فروشگاه و مرکز بخش کتاب

تهران، خیابان انقلاب، روبروی دانشگاه تهران، نبش خیابان دانشگاه، پلاک ۱۷۶

کتاب فکر نو ۶۶۴۱۶۱۰۰

فروشگاه اینترنتی فکر نو: خریدی کاملاً متفاوت را تجربه کنید

● Fekrenobook.ir

● Fekrenobook

● Fekreno

فهرست

یادداشت نویسنده بر چاپ فارسی ۵

پیش‌گفتار مترجمان ۶

دیه‌چه ۱۴

فصل اول پیش‌گفتار ۱۲

فصل دوم عناصر فرم کالبدی شهر ۲۱

دامنه طراحی شهری، ۲۲ / کاربری زمین، ۲۴ / شکل و توده‌ی ساختمان، ۲۹ / جریان حرکت و پارکینگ، ۳۹ / فضای باز، ۴۳ / مسیرهای پیاده، ۴۷ / بستر فعالیتی، ۵۲ / علائم و تابلوها، ۵۶ / حفاظت، ۶۰

فصل سوم طراحی شهری: بازنگری بعد انسانی ۶۷

تنگناهای طراحی و برنامه‌ریزی شهری، ۶۸ / کاستی‌های مشارکت شهروندی، ۶۹ / رویکردهای تسهیل‌گری، ۷۰ / رویکردهای وکالتی، ۷۰ / داده‌ها و پژوهش‌های اجتماعی کاربردی، ۷۳ / ماهیت داده‌های اجتماعی مرتبط با طراحی، ۷۹ / نقش و کاربرد رایج داده‌های اجتماعی در طراحی، ۸۰ / تفسیر ابعاد انسانی به برنامه‌ریزی/طراحی شهری، ۸۱

فصل پنجم: بعد محیط طبیعی ۸۷

اقلیم شهری و کیفیت هوا، ۹۱ / انرژی خورشیدی و دسترسی به پرتوهای خورشیدی، ۹۴ / خاک و زمین شناسی شهری، ۱۰۱ / آب شناسی شهری و کیفیت آب، ۱۰۵ / پوشش گیاهی شهری، ۱۱۱ / حیات وحش شهری، ۱۱۷ / نقش فرایندهای طبیعی، ۱۱۹

فصل ششم: روش/فرایند طراحی ۱۲۷

روش طراحی درون ذهنی، ۱۲۸ / روش جامع، ۱۳۲ / روش اندک افزا، ۱۳۸ / فرایند گسسته، ۱۳۸ / فرایند کثرت گرا، ۱۳۹ / فرایند بنیادگرا، ۱۴۰

فصل هفتم: معیارهای طراحی ۱۴۵

معیارهای غیر قابل اندازه گیری، ۱۴۶ / تحلیل مقایسه ای معیارهای غیر قابل اندازه گیری، ۱۵۰ / رویکردهای سنتی و زنجیره ای به معیارهای طراحی شهری، ۱۵۶ / معیارهای قابل اندازه گیری، ۱۵۸

فصل هشتم: فراورده های طراحی شهری ۱۶۷

سیاست ها، ۱۷۰ / طرح، ۱۷۱ / راهنما ها، ۱۷۳ / برنامه ها، ۱۸۰

فصل نهم: اجرا: ساز و کارهای اداری ۱۸۵

چارچوب تشکیلات اداری، ۱۸۶ / تکنیک های اجرایی طراحی شهری، ۱۹۱

فصل دهم: اجرا: ساز و کارهای قانونی ۱۹۵

پهنه بندی تشویقی، ۱۹۷ / پهنه بندی اجرائی، ۲۰۰ / حوزه های ویژه، ۲۰۱ / واگذاری حقوق توسعه، ۲۰۳ / آیین نامه تابلوها، ۲۰۵ / آیین نامه های موقت، ۲۰۶ / آیین نامه های منع تخریب، ۲۰۷ / حوزه های تاریخی، ۲۰۸ / الزام گزارش ارزیابی اثرات محیطی، ۲۱۰ / بازنگری طراحی، اصل اساسی، ۲۱۱

فصل یازدهم: اجرا: ساز و کارهای مالی ۲۱۵

بازاریابی شهر، ۲۱۵ / ساز و کارهای مالی پایه، ۲۱۷ / روش های تامین مالی جایگزین، ۲۲۵ / مشارکت بخش خصوصی - عمومی در توسعه مشترک، ۲۲۸

فصل پانزدهم: دورنمای طراحی شهری ۲۳۵

بسیار مسرت بخش است که این نوشته را برای همکارانم دکتر مریم استادی و فتنه ملک می‌نگارم. بیش از سه دهه پیش، به عنوان یک پروفیسور جوان در طراحی و برنامه‌ریزی شهری به این درک رسیدم که کتاب جامعی در زمینه‌ی طراحی شهری در ایالات متحده امریکا وجود ندارد. با نظر به این حقیقت که دانش طراحی شهری رشته جدیدی در امریکا بود و با آن چه در اروپا و بقیه کشورها تعریف و اجرا می‌شد، تفاوت چشمگیری داشت. برای من و بر اساس تجارب زندگی و تحصیلات پایه‌ام در بریتانیا و تحصیلات عالی در امریکا، این تفاوت‌ها توأمان در زمینه‌های فرهنگ اجتماعی و ساختارهای سیاستی و دولتی کاملاً مشهود بود. همچنین از چالش‌هایی که معماران و برنامه‌ریزان برای آفرینش محیطی بهتر برای زندگی و کار مردم با آن روبه‌رو یند، آگاهی کاملی داشتم. سرانجام، بر اساس بازخورد بسیار مثبتی که از نخستین کتابم با نام ”بازنگری طراحی شهری“ دریافت کردم، که آن کتاب در حقیقت به کتابچه‌ی راهنما در بیشتر شهرداری‌ها تبدیل شده بود، نگارش کتاب فرایند طراحی شهری را به عنوان گنجینه‌ای جامع از این موضوع آغاز کردم.

بسیار مفتخر و خرسندم که با انتشار این کتاب توانسته‌ام به اندیشمندان و حرفه‌مندان رشته‌های معماری، معماری منظر و برنامه‌ریزی شهری خدمت کنم. از زمان انتشار، این کتاب به بیش از دوازده زبان در سرتاسر جهان ترجمه شده و مورد استفاده بسیاری از همکاران و دانشجویان در دانشکده‌ها و دانشگاه‌ها و سازمان‌های خصوصی و عمومی قرار گرفته است. هر چند، ترجمه این کتاب به زبان فارسی به عنوان زبان مادری من بی‌گمان با دیگر ترجمه‌ها متفاوت است. به این دلیل بسیار مهم، من قدردان دکتر مریم استادی و فتنه ملک برای همکاری ارزشمندشان در ترجمه‌ی این اثر هستم و امیدوارم این کتاب بتواند برای همکاران و دانشجویانمان در سرزمین مادری‌ام سودمند باشد. همچنین آن‌ها را مورد ستایش قرار می‌دهم که با من در تماس بوده و این پروژه را همچنان با حمایت کامل من پیگیری نمودند. برای آنان بهترین‌ها را آرزو مندم.

دکتر حمید شیروانی، FRSA, FRGS, FASLA

رئیس دانشگاه و رئیس اسبق دانشکده

عضو، گروه تحصیلات تکمیلی نوآوری

۱۱ نوامبر، ۲۰۱۸